

Finisseur de revêtement bitumineux

MINI 500 / MINI 502



PARFAIT QUELLE QUE SOIT LA CLASSE

À chaque tâche, le finisseur approprié

La gamme de produits complète de VÖGELE occupe une place unique dans le secteur. Rue d'habitation ou autoroutes, aéroport ou circuit automobile, construction neuve ou réfection, pose en couche épaisse ou en couche mince, à chaud ou à froid – nos clients trouveront toujours dans notre gamme de finisseurs la machine adaptée à leurs besoins.

GAMME DE PRODUITS VÖGELE

MINI CLASS

- > Largeur de pose jusqu'à 3,5 m
- > Rendement de pose jusqu'à 300 t/h

COMPACT CLASS

- > Largeur de pose jusqu'à 5 m
- > Rendement de pose jusqu'à 350 t/h

UNIVERSAL CLASS

- > Largeur de pose jusqu'à 10 m
- > Rendement de pose jusqu'à 700 t/h

HIGHWAY CLASS

- > Largeur de pose jusqu'à 18 m
- > Rendement de pose jusqu'à 1 800 t/h

SPECIAL CLASS

- > SprayJet
- > InLine Pave

POWERFEEDER

- > MT 3000-3(i) Standard
- > MT 3000-3(i) Offset

APERÇU DES POINTS FORTS

Un équipement parfait

ENTRAÎNEMENT

- 01
- Une technologie d'entraînement parfaite**
 - > Le moteur diesel 2 cylindres refroidi par eau d'une puissance de 10,2 kW assure un entraînement suffisant.
 - > Les puissants entraînements hydrostatiques convertissent efficacement la puissance du moteur diesel.
 - > Satisfait aux normes d'émissions actuelles EU Stage V et EPA Tier 4.

SYSTÈME DE CONDUITE

- 02
- Système de conduite**
 - > Contrôle du finisseur et de la table, et même guidage de la pose par un seul opérateur.
 - > Poste de conduite debout avec éléments de commande conviviaux et faciles d'accès pour un guidage aisé.

GESTION DU MATÉRIAU

- 03
- Réception de l'enrobé**
 - > Alimentation aisée avec une chargeuse sur pneus ou une chargeuse compacte grâce à une grande trémie réceptrice avec une large ouverture en forme d'entonnoir.
 - > Deux vis de commande indépendantes, entraînées par un moteur, répartissent le matériau sur toute la largeur de la table grâce à des capteurs.
- 04
- Transport du matériau**
 - > Une bande à raclettes en acier résistant à l'usure et deux vis de répartition à commande indépendante assurent un débit d'enrobé uniforme.
 - > La quantité d'enrobé peut en outre être régulée par des coulisseaux doseurs (appelés Flow Gates).

TRANSPORT

- 05
- Faible poids**
 - > Le faible poids et les dimensions compactes permettent un transport facile et économique.

POSE

- 06
- Plage de largeurs de pose**
 - > Grande plage de largeurs de pose allant de 0,25 m à 1,8 m pour une multitude de mesures de pose.
- 07
- Remplace le travail manuel**
 - > Les mini-finisieurs permettent la pose mécanique d'asphalte sur les plus petites surfaces.

TRAIN DE ROULEMENT

- 08
- MINI 500**
 - > Le train de chenilles en caoutchouc assure une traction optimale sur les sols meubles.
 - > Grâce à leur extrême maniabilité, les finisseurs sur chenilles peuvent manœuvrer dans les espaces les plus restreints.
- 09
- MINI 502**
 - > La machine est équipée de deux roues d'entraînement arrière, les deux roues directrices avant sont à suspension pendulaire.
 - > Le châssis à roues permet la bonne mise en place de petits rayons.





- 01** Trémie réceptrice d'une capacité allant jusqu'à 1,2 tonne et grande ouverture de trémie pour une alimentation optimale.
- 02** Idéal pour la pose d'asphalte sur des chemins étroits.
- 03** Facile à transporter grâce à ses dimensions compactes, à son faible poids et aux parois de la trémie et aux postes de commande inclinables.
- 04** La simplicité d'utilisation permet le guidage par un seul opérateur.
- 05** Grâce à un système de réduction, la largeur de pose peut être réduite jusqu'à 25 cm.
- 06** Des rallonges mécaniques fixes permettent d'élargir la table à la largeur de travail maximale de 1,8 m.

MINI 500 / MINI 502

Un gabarit compact pour une véritable révolution

Les mini-finisseurs compacts MINI 500 et MINI 502 ont été conçus pour la réalisation mécanique des plus petites surfaces d'asphalte, comme le bouchage de tranchées pour les conduites d'alimentation ou la construction de chemins étroits.

Nos mini-finisseurs se rendent également là où l'utilisation de machines traditionnelles n'est pas possible. Ils sont petits, maniables et légers et offrent une bonne vue d'ensemble au conducteur de la machine. Il pilote la machine debout, depuis le poste de conduite situé directement derrière la table, d'où il a une vue d'ensemble. Ainsi, une seule personne supplémentaire est généralement nécessaire pour charger le mini-finisseur de bitume par le côté.

Les dimensions compactes sont également un avantage considérable lors du transport de la machine. Grâce à leurs dimensions réduites et leur faible poids, les finisseurs sur pneus et sur chenilles peuvent être soulevés sans problème avec une chargeuse sur pneus et transportés sur une remorque de voiture.



UN TRAVAIL SUR MESURE DANS UN ESPACE RÉDUIT

Grâce à leurs dimensions compactes et à leur largeur de pose variable, les mini-finisseurs MINI 500 et MINI 502 conviennent aux travaux de construction sur de petites surfaces. Il s'agit notamment de la construction de pistes cyclables et de chemins piétonniers, de la pose dans l'espace entre les rails et de travaux de remise en état sur de petites surfaces en centre-ville, souvent caractérisées par des espaces restreints.

Avec un écartement extérieur des chenilles de moins de 0,8 m, les mini-finisseurs se prêtent parfaitement aux travaux de pose entre des rails et dans des bandes fraisées. De même, les entrées ou les portails étroits ne représentent pas d'obstacle à leur passage.

Les finisseurs passent sans problème même dans les accès étroits. Comme les finisseurs sur pneus et sur chenilles disposent tous deux d'un très petit rayon de braquage, ils sont extrêmement faciles à manœuvrer, même dans les espaces les plus restreints.



01 Les mini-finisseurs se prêtent parfaitement aux travaux de pose d'asphalte entre des rails et dans des bandes fraisées.

02 Chaque fois que l'espace est restreint, les MINI sont toujours le premier choix.

Des petites dimensions de transport de maximum (L x l x H) 2,7 m x 0,9 m x 1,5 m et un faible poids de moins de 1,5 tonne permettent un transport économique et sans problème des mini-finisseurs.



UNE TECHNOLOGIE D'ENTRAÎNEMENT PARFAITE

Une technologie d'entraînement parfaitement adaptée à l'étendue des travaux fait de nos mini-finis-seurs, sur pneus ou sur chenilles, des partenaires performants dans les espaces les plus restreints.

Un moteur diesel à deux cylindres refroidi par eau d'une puissance de seulement 10,2 kW suffit pour entraîner tous les groupes hydrauliques de manière fiable. Le moteur économique peut fonctionner pendant toute une journée de travail avec un plein de 16 litres. Le régime du moteur peut être adapté manuellement à la puissance requise. Cela permet une utilisation flexible du moteur en fonction des exigences.

Dans de nombreuses situations de pose, le mode ECO (8 kW à 2 500 tr/min) suffit généralement. Le mode ECO réduit davantage la consommation de carburant et les émissions sonores. Deux puissants motoréducteurs sur les entraînements de translation assurent une conversion sans perte de la puissance d'entraînement en vitesse de pose. Un volant avec potentiomètre électronique soutient la direction assistée, ce qui facilite encore les manœuvres.

Moteur diesel refroidi par eau
à démarrage électrique délivrant 10,2 kW à 3 200 tr/min

Train sur pneus ou sur chenilles,
lorsque l'espace est restreint, les MINI sont toujours le premier choix



Finisseur sur chenilles MINI 500

Des dimensions compactes et un maniement simple - voilà ce que propose le finisseur sur pneus MINI 500 VÖGELE. Le train de chenilles en caoutchouc en contact avec le sol assure une traction optimale même sur un sol meuble et permet de manœuvrer dans les espaces les plus étroits.

MINI 500 Finisseur sur chenilles

- > Chenilles en acier liées au caoutchouc, chacune ayant un contact avec le sol de 1 100 x 180 mm
- > Le train de chenilles en caoutchouc assure une traction optimale sur les sols meubles.
- > Grâce à leur extrême maniabilité, les finisseurs sur chenilles peuvent manœuvrer dans les espaces les plus restreints.



MINI 502 Finisseur sur pneus

- > Machine sur quatre roues
 - > Deux roues d'entraînement à l'arrière
 - > Deux roues directrices à l'avant
- > Les quatre roues, deux roues d'entraînement à l'arrière et deux roues directrices à suspension pendulaire à l'avant, confèrent au finisseur une grande stabilité pour la pose et le déplacement sur le chantier.
- > Le châssis à roues permet la bonne mise en place de petits rayons.



Finisseur sur pneus MINI 502

Grâce à ses dimensions compactes, le finisseur sur pneus MINI 502 est extrêmement maniable et polyvalent. Les roues avant à suspension pendulaire assurent un contact permanent avec le sol et une conduite précise dans les virages, même sur un sol irrégulier.

UNE GRANDE TRÉMIE POUR UNE ALIMENTATION AISÉE

L'alimentation de la trémie réceptrice se fait latéralement avec une chargeuse sur pneus ou une chargeuse compacte. La trémie réceptrice peut contenir jusqu'à 1,2 t d'enrobé. La puissante bande à raclettes en acier résistant à l'usure transporte l'enrobé vers les vis de répartition. Les deux vis de répartition sont entraînées par un seul moteur hydraulique, mais peuvent être commandées séparément grâce à un système breveté.

Ainsi, le débit de matériau devant la table peut être régulé automatiquement de manière optimale sur toute la largeur de pose. Des coulisseaux doseurs mécaniques (appelés Flow Gates) permettent d'adapter aisément la quantité de matériau à la situation de pose. Ceci est particulièrement avantageux en cas de pose asymétrique.

La trémie réceptrice peut contenir 1,2 t
avec des parois latérales rabattables pour un transport facile

Débit d'enrobé optimal
grâce à un flux de matériau commandé par capteur devant la table



- 01 Trémie réceptrice d'une capacité de 1,2 tonne
- 02 Les tôles de trémie rabattables assurent une alimentation facile et propre
- 03 Des coulisseaux doseurs réglables régulent l'alimentation en matériau de la bande à raclettes

VÖGELE > GOOD TO KNOW

Flux de matériau
Deux vis de répartition à entraînement hydraulique répartissent le flux de matériau sur toute la largeur de pose. Le flux de matériau est surveillé et régulé par un capteur devant les vis de répartition. De plus, le flux de matériau de la bande à raclettes peut être régulé sur trois niveaux au moyen de deux coulisseaux doseurs. Cela facilite notamment la pose asymétrique.



UTILISATION INTUITIVE

Toutes les fonctions en un coup d’œil : l’ensemble du processus de pose peut être commandé et surveillé de manière simple et confortable depuis le pupitre de commande central. L’agencement des fonctions est clair, logique et adapté à la pratique.

Généralement, une seule personne suffit pour le maniement de la machine. Les fonctions des interrupteurs sont identifiées par une symbolique claire et neutre sur le plan linguistique. Comme la symbolique est identique à celle du système de conduite ErgoBasic, la transition est particulièrement simple pour les conducteurs expérimentés de machines VÖGELE. Mais même les conducteurs inexpérimentés peuvent s’orienter rapidement sur le pupitre de commande clairement structuré. Pour les largeurs de travail plus importantes, deux télécommandes de table sont fournies en complément.

- 01 La symbolique du pupitre de commande du conducteur a été systématiquement reprise des pupitres de commande ErgoPlus et adaptée aux fonctions des mini-finisseurs.
- 02 Le pupitre de commande peut être protégé des actes de vandalisme par un couvercle incassable.
- 03 La largeur de la table peut également être commandée par des pupitres de commande de table séparés.



NIVELLEMENT ADAPTÉ



Même sur les chemins étroits, l'objectif est d'obtenir une planéité maximale. VÖGELE offre un système de nivellement automatique facile à utiliser pour les MINI 500 et MINI 502. L'étendue des fonctions est adaptée au domaine d'utilisation

des MINI et se distingue par un maniement particulièrement simple et intuitif. Des indicateurs LED sur le capteur et sur les télécommandes indiquent en permanence si les valeurs de consigne et les valeurs réelles correspondent.



TABLE DE POSE AB 135 V

Les mini-finisseurs sont équipés de la table extensible AB 135 V qui peut être déployée hydrauliquement de 0,8 m à 1,35 m de large. Deux rallonges mécaniques permettent d'atteindre une largeur de travail maximale de 1,8 m.

La table est chauffée avec du gaz liquéfié. L'allumage des brûleurs est commandé électroniquement afin de garantir une sécurité maximale. Le compactage à vibration s'effectue via un arbre excentrique à entraînement hydraulique.



AB 135 V

Plage de largeurs de pose

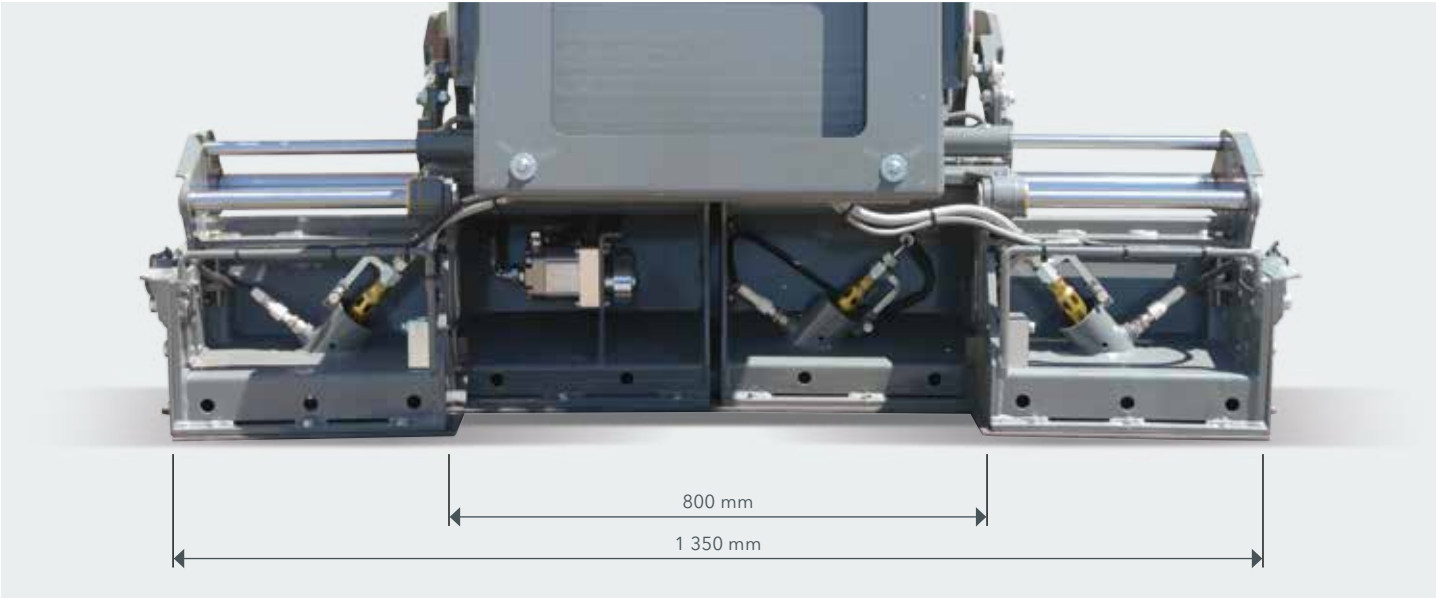
- > Extensible en continu de 0,8 m à 1,35 m
- > Largeur de pose maximale avec rallonges : 1,8 m
- > Largeur de pose minimale de 0,25 m avec sabots de réduction

Variante de compactage

- > avec vibration

Système de chauffe

- > avec du gaz liquéfié



RÉDUCTION DE LA LARGEUR DE LA TABLE

> Une fois montée, la largeur de pose peut être réduite progressivement de 0,8 m à 0,25 m à l'aide du système de réduction. Cela s'effectue facilement depuis le poste de conduite en réglant la largeur de la table et ne nécessite aucune transformation.

> Les travaux de remplissage de tranchées de canalisation ou encore de pose asymétrique le long de bordures peuvent être réalisés sans aucun problème en utilisant le système de réduction.



LE SERVICE CLIENT DU WIRTGEN GROUP

Un service sur lequel vous pouvez compter.

Faites confiance à notre support fiable et rapide pour toute la durée de vie de votre machine. Notre large gamme de services offre des solutions adaptées à chacun de vos défis.



Service

Nous tenons notre promesse de service – avec une aide rapide et simple, que ce soit sur le chantier ou dans nos ateliers professionnels. Notre équipe de service est formée et compétente. Grâce à des outils spéciaux, la réparation, l’entretien et la maintenance sont effectués rapidement. Si vous le souhaitez, nous pouvons vous aider en vous proposant des accords de service adaptés à vos besoins.

> www.wirtgen-group.com/service



Pièces de rechange

Avec les pièces d’origine et les accessoires du WIRTGEN GROUP, vous garantisiez durablement la grande fiabilité et la disponibilité de vos machines. Nos experts se feront également un plaisir de vous conseiller sur des solutions de pièces d’usure optimisées en fonction de l’application. Nos pièces sont disponibles à tout moment dans le monde entier et sont faciles à commander.

> parts.wirtgen-group.com



Formations

Les marques du WIRTGEN GROUP sont des spécialistes dans leur domaine et disposent d’une expérience d’application de plusieurs décennies. Nos clients bénéficient également de cette expertise. Dans le cadre de nos formations WIRTGEN GROUP, nous nous ferons un plaisir de vous transmettre nos connaissances, taillées sur mesure pour les opérateurs et le personnel de maintenance.

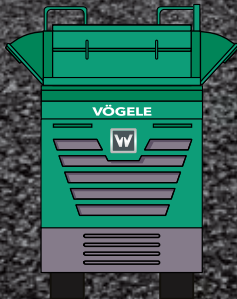
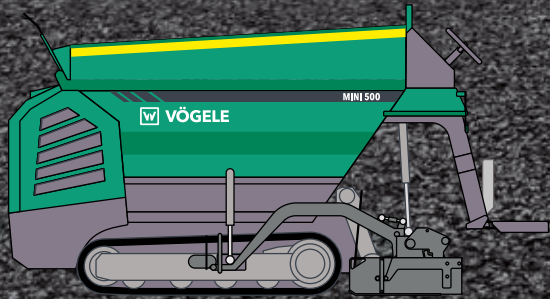
> www.wirtgen-group.com/training

LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES EN BREF

Finisseur de revêtement bitumineux MINI 500 / MINI 502



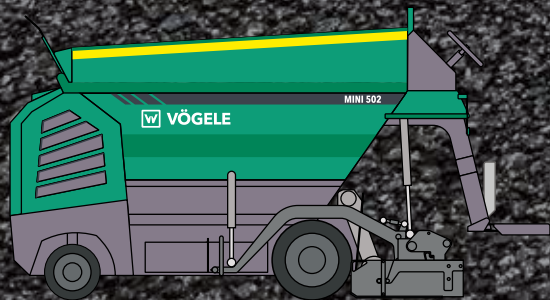
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



MINI 500

- > Largeurs de pose 0,25 m – 1,8 m
- > Rendement de pose maximum 20 t/h
- > Épaisseur de pose jusqu’à 10 cm
- > Largeur de transport 0,87 m

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



MINI 502

- > Largeurs de pose 0,25 m – 1,8 m
- > Rendement de pose maximum 20 t/h
- > Épaisseur de pose jusqu’à 10 cm
- > Largeur de transport 0,92 m



JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Str. 1
67075 Ludwigshafen
Germany

T : +49 621 8105-0

F : +49 621 8105-461

M : marketing@voegele.info

 www.voegele.info



Scanner le code pour plus d'informations.